

Xiaomi 聲波電動牙刷 T302 使用說明書 · 1

Xiaomi Electric Toothbrush T302 User Manual · 12

Руководство пользователя электрической
зубной щетки Xiaomi Electric Toothbrush
T302 · 23

Xiaomi دليل مستخدم فرشاة أسنان كهربائية T302 من · 34

คู่มือการใช้งานแปรงสีฟันไฟฟ้า T302 Xiaomi · 45

Manual del Usuario del Cepillo de Dientes
Eléctrico T302 de Xiaomi · 56

Xiaomi 電動歯ブラシ T302 取扱説明書 · 67



Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

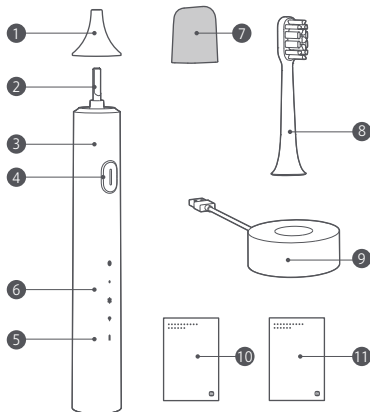
Инструкции по безопасности

При первом использовании зубной щетки может возникнуть зуд или небольшая кровоточивость десен. Это нормально, если десны не привыкли к интенсивной чистке электрической зубной щеткой. Пока ваши десны не адаптировались к ней, рекомендуется использовать деликатный режим. Обычно кровоточивость десен проходит в течение одной-двух недель. Если она не проходит, прекратите использование зубной щетки и проконсультируйтесь со стоматологом.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Прежде чем приступать к очистке и техническому обслуживанию устройства, необходимо вынуть вилку из розетки.
- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Не разрешайте детям чистить устройство и выполнять другие мероприятия по уходу за ним без присмотра взрослых.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Это устройство не должны использовать лица (взрослые или дети) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие соответствующим опытом и знаниями, если они не находятся под присмотром или руководством человека, ответственного за их безопасность.
- Не подвергайте устройство или его аккумулятор воздействию чрезмерных температур.
- Будьте осторожны: существует риск короткого замыкания клемм устройства, работающего от аккумулятора, или самого аккумулятора металлическими предметами.
- В устройстве используется не подлежащий замене аккумулятор.
- Заряжайте, используйте и храните электрическую зубную щетку только при температуре от 5 °C до 35 °C и относительной влажности от 20% до 75%.
- Продукт должен транспортироваться в оригинальной упаковке. Не подвергайте продукт давлению или ударам во время транспортировки.
- Правила и условия реализации: без ограничений.
- Дата изготовления: см. на упаковке

Описание изделия

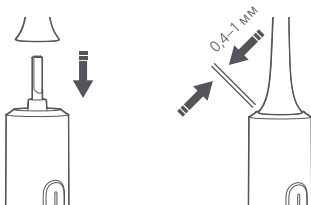


- | | | | |
|----|--|---|--------------------------|
| 1 | Защитный колпачок вала | 2 | Вал |
| 3 | Ручка зубной щетки | 4 | Кнопка вкл./выкл. |
| 5 | Индикатор уровня заряда аккумулятора | 6 | Индикатор режимов |
| 7 | Защитный колпачок насадки зубной щетки | • | Стандартный режим чистки |
| 8 | Насадка зубной щетки | • | Деликатный режим |
| 9 | Зарядная док-станция | ★ | Массаж десен |
| 10 | Руководство пользователя | ♦ | Отбеливающая полировка |
| 11 | Гарантийный талон | | |

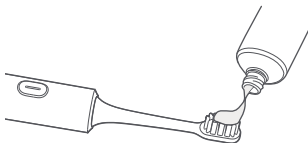
Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

Как использовать

1. Убедитесь, что насадка зубной щетки установлена в направлении передней части ручки зубной щетки, а также проверьте, чтобы между насадкой зубной щетки и ручкой был небольшой зазор. (Зазор необходим во избежание столкновения насадки зубной щетки с ручкой во время высокочастотных колебаний, обеспечивающих передачу большей мощности от моторчика).



2. Смочите насадку зубной щетки и выдавите на нее необходимое количество зубной пасты.



3. Включение/выключение/переключение режимов



Включение: нажмите кнопку, чтобы включить зубную щетку.

Переключение режимов: чтобы переключить режим, в течение 10 секунд после включения зубной щетки нажмите на кнопку.

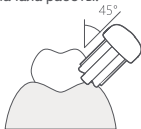
- Пауза: нажмите кнопку и удерживайте ее в течение 1 секунды, чтобы переключить зубную щетку в режим паузы. Если не снять зубную щетку с паузы в течение 30 секунд, она автоматически выключится.
-
-
-
-
-

Выключение:

- В течение 10 секунд после включения зубной щетки нажмите на кнопку, чтобы выключить ее, если щетка находится в режиме отбеливающей полировки или после переключения щетки в этот режим.
- Если зубная щетка проработала больше 10 секунд, нажмите кнопку, чтобы выключить ее вне зависимости от активного режима.

4. Правильная чистка

- Держите насадку зубной щетки под углом 45° к линии десны и медленно перемещайте ее вдоль линии зубов и десны.
- Каждые 30 секунд во время чистки зубная щетка ненадолго становится на паузу, напоминая пользователю о необходимости изменить положение щетки.
- Если во время использования не будет активных пауз, зубная щетка автоматически отключится через 2 минуты с начала работы.



- Доступны четыре режима чистки:
 - Стандартная чистка: подходит для ежедневной гигиены рта
 - Деликатный режим: подходит для новых пользователей и людей с чувствительными зубами
 - Массаж десен: подходит для людей с чувствительными деснами
 - Отбеливающая полировка: подходит для людей со стойкими пятнами на зубах

5. Чистка насадки зубной щетки

После чистки зубов ополосните насадку зубной щетки проточной водой.

После этого наденьте на зубную щетку защитный колпачок, чтобы обеспечить чистоту и гигиену насадки зубной щетки.



- * Стоматологи рекомендуют заменять насадку зубной щетки каждые три месяца.

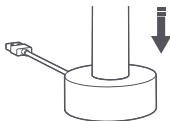
Регулярная зарядка

- Описание индикатора уровня заряда аккумулятора

Состояние зубной щетки	Состояние индикатора уровня заряда аккумулятора	Уровень заряда аккумулятора
В работе	Немигающий белый	40–100%
	Немигающий оранжевый	20–40%
	Медленно мигающий оранжевый	10–20%
	Быстро мигающий оранжевый (зубная щетка не включается)	<10%
Идет зарядка	Немигающий белый	100%
	Медленно мигающий белый	40–100%
	Медленно мигающий оранжевый	20–40%
	Оранжевый, мигающий со средней скоростью	0–20%

- Когда индикатор уровня заряда аккумулятора быстро мигает оранжевым, а зубная щетка не может быть включена, это означает, что аккумулятор полностью разрядился. Полная зарядка аккумулятора занимает около 4 часов (время зарядки зависит от остаточного заряда и может отличаться). Если аккумулятор полностью разряжен, зубная щетка может быть включена и использована для выполнения одного сеанса чистки зубов после двух минут ускоренной зарядки.

Примечание: зарядная док-станция зубной щетки предназначена именно для этой зубной щетки и не совместима с другими изделиями.



- Используйте для зарядки адаптер питания 5 В $\approx$ 1 А (продается отдельно).

Охрана окружающей среды

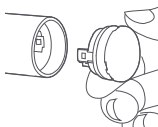
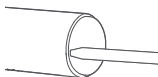
Когда срок службы зубной щетки подойдет к концу, извлеките, утилизируйте или сдайте на переработку встроенный аккумулятор в соответствии с местным законодательством и нормами страны или региона, в котором используется изделие. Если аккумулятор не получается извлечь, утилизируйте его в строгом соответствии с нормами утилизации бытовых отходов соответствующей категории, действующими в вашей местности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

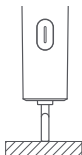
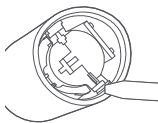
- Не подвергайте аккумулятор воздействию огня, чтобы не допустить его взрыва или выделения токсичных и опасных веществ.
- Не допускайте короткого замыкания аккумулятора во избежание его возгорания и пожара.
- Разбирайте зубную щетку только в том случае, если хотите ее утилизировать; в противном случае она будет повреждена.
- Перед утилизацией зубной щетки сначала извлеките из нее аккумулятор.
- Перед извлечением аккумулятора следует выключить зубную щетку.
- Аккумулятор следует утилизировать безопасным способом.
- Когда срок службы аккумулятора подошел к концу, устройство следует утилизировать надлежащим образом.
- Аккумулятор необходимо извлечь из устройства до его утилизации.
- Перед извлечением аккумулятора устройство следует отключить от сети питания.

Извлечение перезаряжаемого аккумулятора:

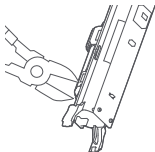
1. Вставьте плоскую отвертку в зазор между нижней крышкой ручки и самой ручкой и поднимите ее, действуя отверткой, как рычагом.



2. При помощи плоской отвертки надавите на скобы по обеим сторонам внутреннего отсека, придавите выступающий металлический вал твердым предметом и выдавите внутренний отсек из зубной щетки.



3. При помощи кусачек отрежьте плюсовой и минусовый соединительные провода аккумулятора. Извлеките аккумулятор и сдайте его в официальный пункт переработки.



Технические характеристики

Название: электрическая зубная щетка Xiaomi Electric Toothbrush T302

Модель: MES608

Номинальное напряжение: 3,6 В ---	Номинальная мощность: 2 Вт
---	-------------------------------

Класс защиты: IPX8	Аккумулятор: 3,6 В --- , 1050 мАч, 3,78 Втч
-----------------------	---

Время зарядки: около 4 ч

Название: зарядная док-станция

Модель: MES608	Номинальная потребляемая мощность: 5 В --- 1 А
-------------------	--

Способ зарядки: беспроводная зарядка

Максимальная выходная мощность: -13 дБм

Рабочая частота: 110–205 кГц

Это устройство было протестировано и соответствует применимым предельно допустимым дозам радиочастотного (РЧ) излучения.

Срок службы

Установленный производителем срок службы изделия равен 2 годам при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией и применимыми техническими стандартами.

Соответствие техническим регламентам:

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Сведения об импортере и информация отдела послепродажного обслуживания указаны на упаковке.

Устранение неполадок

Проблемы	Возможные причины	Решения
Зубная щетка не включается.	Зубная щетка не может быть включена во время зарядки.	Отсоедините кабель для зарядки от зубной щетки.
	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Заряжайте аккумулятор своевременно.
Насадка зубной щетки не устанавливается на место.	Внутрь насадки зубной щетки попал посторонний предмет.	Извлеките посторонний предмет из насадки зубной щетки с помощью какого-либо инструмента.
	На вал попали посторонние предметы.	Очистите вал.
	Вы пытаетесь использовать не оригинальную насадку зубной щетки.	Замените насадку зубной щетки на оригинальную.
Слабая вибрация насадки зубной щетки.	Насадка зубной щетки неправильно установлена.	Повторно установите насадку зубной щетки.
	Между насадкой зубной щетки и ручкой застрял посторонний предмет.	Снимите насадку зубной щетки и удалите посторонний предмет.



Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования

Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.



Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Изготовитель: Shenzhen Soocas Technology Co., Ltd.

(компания Экосистемы Mi)

Адрес: Room 401, 402, 1101, 1102, 1103, 1104, Building 2 Chongwen Area, Nanshan iPark, No. 3370 Liuxian Avenue, Fuguang Community, Taoyuan Subdistrict, Nanshan District, Shenzhen, China

Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com

Сделано в Китае

Версия руководства пользователя: V1.0

